

A-11.2.3.1.(3) Thermal Bridge in a Wall Between Two Heated Spaces. A portion of a wall between two heated spaces incorporating a thermal bridge must be covered with insulating material to obtain a *total thermal resistance* of not less than 2.20 on each side of the wall over a minimum distance of 1.2 m from the exterior side of the exterior wall.

8. Section 3.3 and paragraphs 1, 2 and 3 of section 3.4 of the Regulation respecting the application of the Building Act (c. B-1.1, r. 1) are struck out.
9. This Regulation comes into force on 30 August 2012.

Despite the foregoing, the provisions of the Regulation respecting energy conservation in new buildings (c. E-1.1, r. 1) may be applied to the construction and enlargement of a building having a building area not more than 600 m², a building height not more than 3 storeys and whose major occupancy is Group C and housing only dwellings, on the following conditions:

- (a) the plans and specifications are filed with a municipality for the purpose of obtaining a construction permit before 30 August 2012; and
- (b) work begins before 28 November 2012.

2235

M.O., 2012

Order number AM 2012-002 of the Minister of Labour dated 1 August 2012

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20)

Recognized clients that must be consulted by certain sector-based employers' associations pursuant to section 42 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20)

THE MINISTER OF LABOUR,

CONSIDERING section 42 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry, which provides that, upon receiving or sending a notice for the negotiation of a collective agreement, the sector-based employers' association for the institutional and commercial sector, the industrial sector or the civil engineering and roads

sector must consult the recognized clients in order to obtain their comments and suggestions on the renewal of the collective agreement;

CONSIDERING subparagraph *i.1* of the first paragraph of section 1 of the Act, which defines "recognized client" as an enterprise that is the client of an employer, or an association of such enterprises, recognized by the Minister of Labour for the purpose of the consultation held under section 42 of the Act, after consultation with the Minister of Economic Development, Innovation and Export Trade;

CONSIDERING that the consultation required by the Act has been held;

ORDERS AS FOLLOWS:

In the civil engineering and roads sector, the following are recognized as recognized clients for the purposes of the consultation provided for in section 42 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry:

— the Fédération québécoise des municipalités;

- Gaz Métropolitain;
- Hydro-Québec;
- the Ministère des Transports du Québec;
- the Société d'énergie de la Baie James;
- the Union des municipalités du Québec;
- Ville de Montréal;
- Ville de Québec.

In the industrial sector, the following are recognized as recognized clients for the purposes of the consultation provided for in section 42 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction Industry:

- the Aluminum Association of Canada;
- the Association minière du Québec;
- the Conseil de la transformation agroalimentaire et des produits de consommation;
- the Conseil de l'industrie forestière du Québec;
- Manufacturiers et Exportateurs du Québec;
- Suncor Energy;
- Ultramar.

In the institutional and commercial sector, the following are recognized as recognized clients for the purposes of the consultation provided for in section 42 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction Industry:

- the Québec English School Boards Association;
- the Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec;
- the Association des gestionnaires de parcs immobiliers institutionnels;
- the Association des hôteliers du Québec;
- the Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux;
- the Conference of Rectors and Principals of Québec Universities;

- the Conseil du patronat du Québec;
- the Canadian Federation of Independent Business;
- the Fédération des cégeps;
- the Fédération des commissions scolaires du Québec;
- Infrastructure Québec;
- the Société Immobilière du Québec.

This Minister's Order takes effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 1 August 2012

LISE THÉRIAULT,
Minister of Labour

2229

M.O., 2012

Order number AM 2012-003 of the Minister of Labour dated 1 August 2012

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry
(R.S.Q. c. R-20)

Recognition of the Canadian Association of Professional Conservators for the purposes of section 19 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry
(R.S.Q. c. R-20)

THE MINISTER OF LABOUR,

CONSIDERING section 19 of the Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20), which provides that the Act applies to employers and employees in the construction industry;

CONSIDERING paragraph *ii* of paragraph 13 of the first paragraph of that section, which provides that the Act does not apply to the production or restoration of an original artistic work of research or expression or its integration into the architecture or interior and exterior spaces of a building or civil engineering structure, where the work is done by a person who is not a regular employee of a professional employer but is a professional restorer who